

KMA-1080/KMA-980

Digital Karaoke Mixing Amplifier

OWNER'S MANUAL

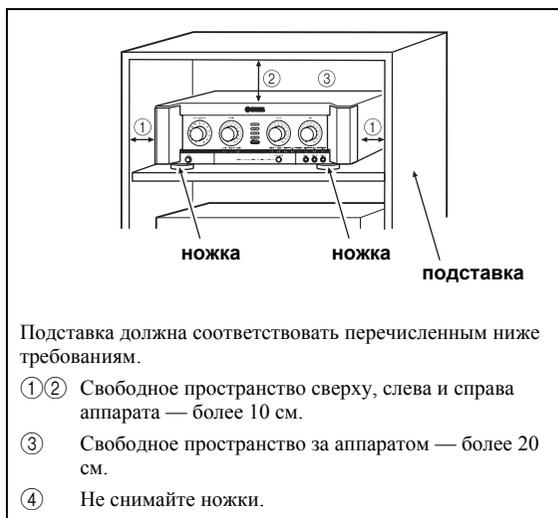
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

使用说明书

Внимание: внимательно изучите эту информацию перед использованием аппарата

- 1 Для обеспечения наилучшего результата внимательно прочитайте данное руководство. Храните его в безопасном месте для будущих справок.
- 2 Устанавливайте аудиосистему в хорошо проветриваемых, прохладных, сухих, чистых местах, не подвергающихся воздействию прямых солнечных лучей, вдали от источников тепла, вибрации, пыли, влажности и/или низких температур. Для обеспечения достаточного уровня вентиляции оставьте свободное пространство не менее 10 см сверху, слева и справа аппарата и 20 см за аппаратом.
- 3 Во избежание шумов и помех устанавливайте аппарат на достаточном расстоянии от других электрических приборов, электродвигателей и трансформаторов.
- 4 Во избежание накопления влаги внутри аппарата, что может вызвать электрический удар, пожар, привести к поломке аппарата и/или стать причиной травмы, не устанавливайте аппарат в среде, подверженной резким повышениям или понижениям температуры, или в среде с повышенной влажностью (например, в комнате с увлажнителем воздуха).
- 5 Не устанавливайте аппарат в местах, где есть риск падения посторонних объектов на аппарат, и/или где аппарат может подвергнуться попаданию капель или брызг жидкостей. Не устанавливайте на аппарате:
 - другие компоненты, так как это может привести к поломке и/или изменению цвета поверхности аппарата;
 - горячие объекты (например, свечи), так как это может привести к пожару, поломке аппарата и/или стать причиной травмы;
 - емкости с жидкостями, так как при их падении, жидкости могут вызвать поражение пользователя электрическим током и/или привести к поломке аппарата.
- 6 Во избежание ухудшения охлаждения не накрывайте аппарат газетой, скатертью, занавеской и т. д. Повышение температуры внутри аппарата может привести к пожару, поломке аппарата и/или травме.
- 7 Не подключайте аппарат к розетке пока не завершены все подключения.
- 8 Не используйте аппарат, установив его верхней стороной вниз. Это может привести к перегреву и возможной поломке.
- 9 Не применяйте силу к переключателям, ручкам и/или проводам.
- 10 При отключении силового кабеля питания от розетки, вытягивайте его, удерживая за вилку; ни в коем случае не тяните кабель.
- 11 Не применяйте химические составы для очистки аппарата, поскольку они могут привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.
- 12 Используйте аппарат с соблюдением напряжения, указанного на аппарате. Использование аппарата при напряжении, превышающем указанное, опасно и может стать причиной пожара, поломки аппарата и/или привести к травме. Компания Yamaha не несет ответственности за поломки или ущерб, вызванные использованием аппарата при напряжении, не соответствующем указанному.
- 13 Во избежание повреждения молнией отключайте силовой кабель питания от розетки во время грозы.
- 14 Не пытайтесь модифицировать или ремонтировать аппарат. При необходимости обслуживания обратитесь к квалифицированному персоналу компании Yamaha. Ни в коем случае не открывайте корпус аппарата.
- 15 Если аппарат не будет использоваться в течение продолжительного времени (например, во время отпуска), отключите силовой кабель от розетки.
- 16 Устанавливайте аппарат рядом с электрической розеткой, где обеспечивается удобный доступ к силовому кабелю.
- 17 Перед тем как прийти к заключению о поломке аппарата, обязательно изучите раздел “РАЗЛИЧНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ”, описывающий часто встречающиеся ошибки во время эксплуатации.
- 18 Перед перемещением аппарата нажмите переключатель I/⏻, чтобы выключить аппарат, а затем отсоедините силовой кабель от розетки.
- 19 Батарейки не должны подвергаться нагреву от солнечных лучей, огня или других источников тепла. Утилизируйте батарейки в соответствии с действующими нормами.
- 20 При внезапном изменении окружающей температуры образовывается конденсат. Отсоедините силовой кабель питания от сети и не пользуйтесь аппаратом.
- 21 Аппарат может нагреваться при его продолжительном использовании. Отключите питание и дайте аппарату остыть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

Пока аппарат подключен к сети переменного тока, он не отключен от источника переменного тока, даже если аппарат выключен с помощью переключателя I/⏻.

ВНИМАНИЕ

При неправильной установке батареек существует угроза ее взрыва. Заменяйте только батарейками такого же или аналогичного типа.

ВНИМАНИЕ

Использование органов управления или настроек или выполнение процедур, не указанных в данном руководстве, могут привести к опасному воздействию радиации.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ.....	2
ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ.....	2

ПОДГОТОВКА

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИХ НАЗНАЧЕНИЕ	3
--	---

РАБОТА

СОЕДИНЕНИЯ СИСТЕМЫ.....	6
СОЕДИНЕНИЯ.....	7
СХЕМА КОНФИГУРАЦИИ	10
ПУЛЬТ ДУ	11
ОБЩИЙ ПОРЯДОК РАБОТЫ.....	13
РЕЖИМ НАСТРОЙКИ	14

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

РАЗЛИЧНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....	17
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	18
ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	18
ЭТИКЕТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ФУНКЦИИ КАРАОКЕ	18
АВТОРСКИЕ ПРАВА	18
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	19

ВВЕДЕНИЕ

ПОДГОТОВКА

РАБОТА

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ
ИНФОРМАЦИЯ

Русский

Благодарим вас за покупку цифрового микширующего усилителя для караоке Yamaha КМА-1080/КМА-980. Этот документ является руководством пользователя для моделей КМА-1080 и КМА-980. Названия моделей указываются в местах с описанием функций, уникальных для каждой модели. Иллюстрации для модели КМА-1080 в основном используются для описания.

Перед использованием этого аппарата обязательно прочитайте данное руководство. Это позволит вам использовать его возможности в полной мере.

После прочтения сохраните руководство в надежном месте для дальнейшего использования. В руководстве описаны основные принципы работы цифрового микширующего усилителя, а также возможные решения проблем, которые могут возникнуть при его эксплуатации.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ

■ Не устанавливайте аппарат в перечисленных ниже местах:

- В местах воздействия прямого солнечного света или близости от источников тепла, например батарей отопления.
- В местах с недостаточной вентиляцией без теплоотводов, а также влажных или пыльных местах.
- На наклонной поверхности или в месте, подверженном чрезмерной вибрации.
- В местах, подверженных воздействию дождя, например рядом с окном.
- В местах, подверженных воздействию копоти, испарений или тепла, например рядом с кухонными приспособлениями.

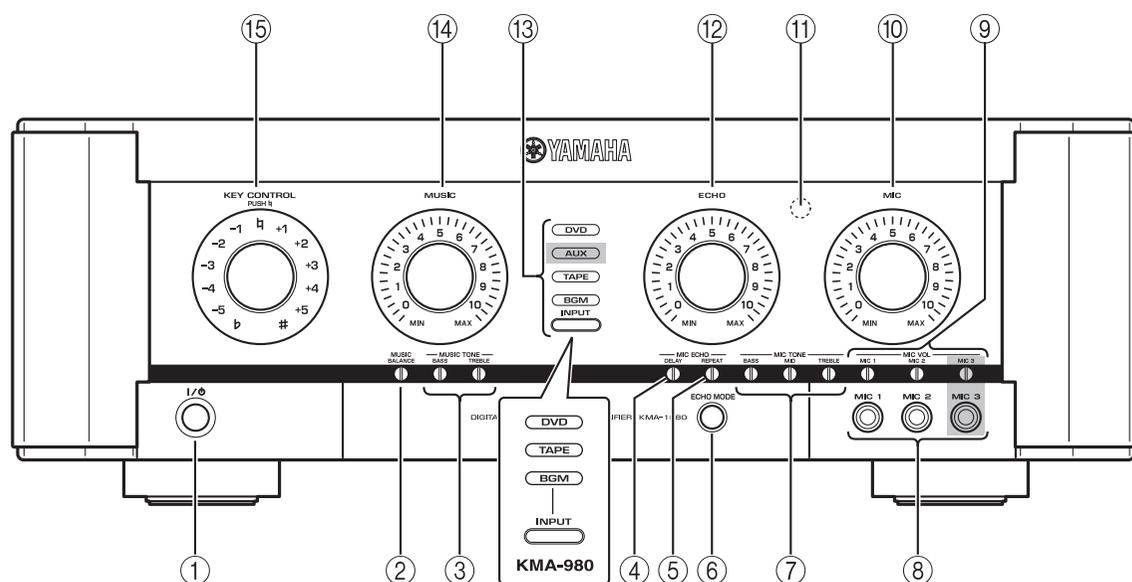
ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ

■ Меры предосторожности при подключении

- Перед выполнением любых подключений обязательно отключите питание соответствующего оборудования.
- Белые входные/выходные гнезда усилителя предназначены для левого канала, а красные входные/выходные гнезда предназначены для правого канала. Подключайте провода надлежащим образом в соответствии с цветовой кодировкой для левого и правого каналов.
- Надежно вставляйте штекеры соединяющих проводов в гнезда. Если подключение выполнено ненадежно, звук может отсутствовать или может воспроизводиться шум.
- При отсоединении кабеля питания от сетевой розетки обязательно удерживайте пластиковую формовку самого кабеля, а затем потяните.
- Перед включением аппарата при использовании модели КМА-1080 установите переключатель IMPEDANCE SELECTOR на задней панели во включенное положение. См. раздел “IMPEDANCE SELECTOR” на стр. 7.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИХ НАЗНАЧЕНИЕ

Передняя панель



Затемненная часть (■) относится только к модели KMA-1080.

① I/O (включение и выключение питания)

Включение и выключение питания.

② MUSIC BALANCE

Используется для регулировки баланса громкости.*

③ MUSIC TONE (BASS/TREBLE)

Используются для настройки тембра в области высоких и низких частот.*

④ MIC ECHO DELAY

Используется для регулировки времени задержки эха.*

⑤ MIC ECHO REPEAT

Используется для регулировки объема обратной связи.*

⑥ ECHO MODE

Выберите тип эха: NORMAL, WIDE (стерео) или SPACIOUS**. Эхо SPACIOUS представляет собой эффект, который одновременно формирует эхо NORMAL и WIDE с задержкой по времени. Светодиодный индикатор загорится желтым/зеленым** при выборе режима эха WIDE/SPACIOUS**.

Выбранный режим ECHO MODE отменяется после завершения воспроизведения композиции, если включена функция автоматического отключения режима ECHO MODE. См. раздел “Автоматический сброс ECHO MODE” на стр. 14. Аппарат считает, что воспроизведение композиции завершилось, если звуки не воспроизводятся в течение более 4 секунд.

⑦ MIC TONE (BASS/MID/TREBLE)

Используются для настройки тембра в области высоких, средних и низких частот микрофонов.*

⑧ Гнезда MIC (1/2/3**)

Эти гнезда предназначены для подключения микрофонов.

⑨ MIC VOL (1/2/3**)

Используется для регулировки входного уровня микрофона.*

⑩ MIC

Используется для настройки общего уровня громкости всех микрофонов.

⑪ Датчик ДУ

Этот датчик принимает сигналы от пульта ДУ.

⑫ ECHO

Используется для регулировки степени эха.

⑬ INPUT/индикаторы источника ввода (DVD/AUX**/TAPE/BGM)

В настройках по умолчанию кнопка INPUT не выполняет никаких функций. Чтобы активировать кнопку INPUT, см. раздел “Режим ввода” на стр. 14.

Индикаторы источника ввода показывают активный источник.

⑭ MUSIC

Используется для регулировки уровня громкости музыкального источника.

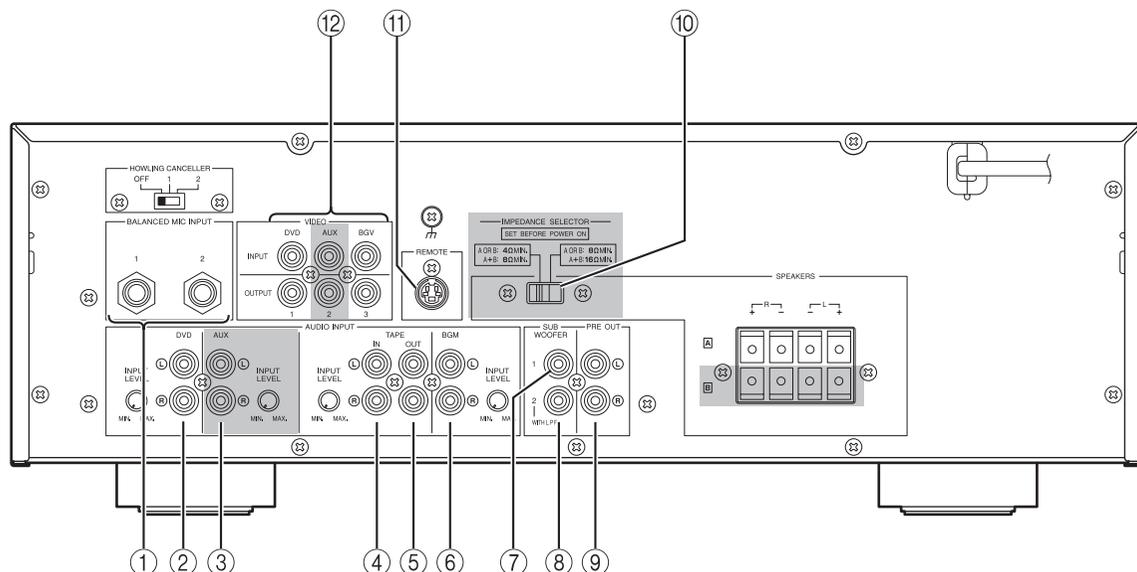
⑮ KEY CONTROL

Для изменения тональности воспроизводимой музыки поворачивайте этот регулятор. Можно установить одно из 5 значений тональности с шагом в полтона: выше или ниже. Чтобы восстановить обычную тональность, используйте этот регулятор. Если звук отсутствует в течение 4 секунд, аппарат считает, что воспроизведение композиции завершено, и устанавливает обычную тональность.

* Для регулировки используйте отвертку.

**Только для KMA-1080

Задняя панель



Затемненная часть (■) относится только к модели КМА-1080.

Подробная информация о подключении компонентов приведена в разделе “СОЕДИНЕНИЯ СИСТЕМЫ” на стр. 6.

① **Гнезда BALANCED MIC INPUT (1/2)**

Эти гнезда предназначены для подключения микрофонов.

Это гнезда симметричного входа. Они подключаются к одной цепи — гнездам MIC 1 и 2 на передней панели.

② **Гнезда аудиовхода DVD**

Используются для подключения выходных гнезд устройства KARAOKE или DVD-проигрывателя.

③ **Гнезда аудиовхода AUX ***

Используются для подключения выходных гнезд кассетного проигрывателя (TAPE), видеомагнитофона (VCR) и т. д.

④ **Гнезда аудиовхода TAPE**

Используются для подключения выходных гнезд кассетного проигрывателя (TAPE), видеомагнитофона (VCR) и т. д.

⑤ **Гнезда аудиовыхода TAPE**

Используются для подключения входных гнезд кассетного проигрывателя (TAPE), видеомагнитофона (VCR) и т. д.

⑥ **Гнезда аудиовхода BGM**

Используется для подключения выходных гнезд компонента-источника фоновой музыки.

⑦ **Гнездо SUBWOOFER без фильтра низких частот**

Используются для подключения входного гнезда сабвуфера с фильтром низких частот. С помощью этого гнезда напрямую выводится монофонический сигнал.

⑧ **Гнездо SUBWOOFER с фильтром низких частот**

Используется для подключения входного гнезда сабвуфера.

⑨ **Гнезда PRE OUT**

Используется для подключения входных гнезд усилителя мощности.

⑩ **IMPEDANCE SELECTOR***

См. раздел “IMPEDANCE SELECTOR” на стр. 7.

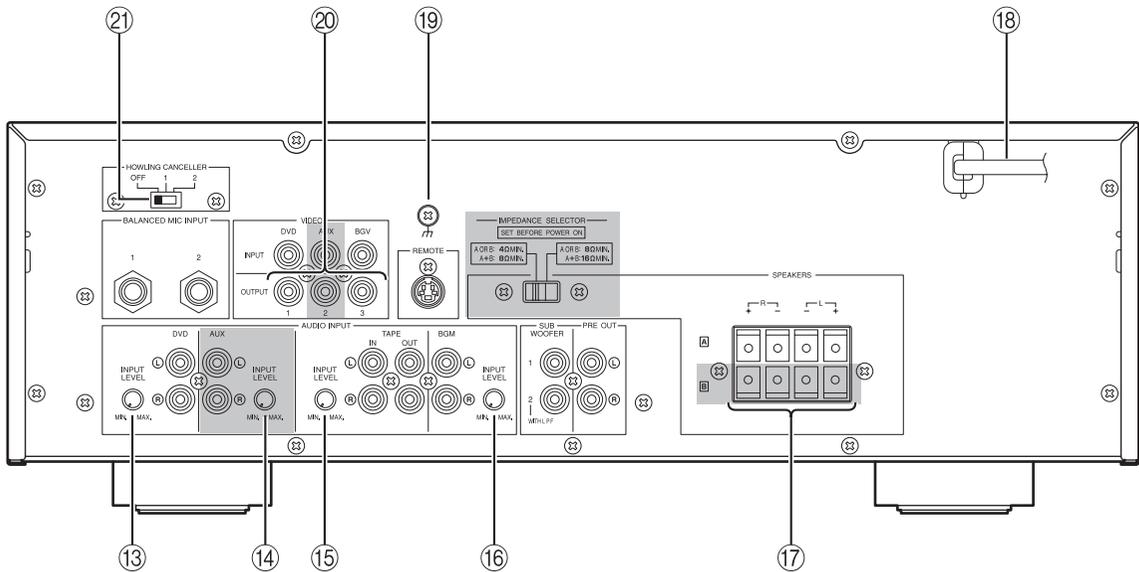
⑪ **Гнездо REMOTE**

Используется для подключения внешнего пульта ДУ. См. раздел “Подключение внешнего пульта ДУ” на стр. 8.

⑫ **Гнезда VIDEO INPUT**

Используется для подключения входного гнезда видеовыхода DVD, AUX* или видеопроигрывателя/ видеокамеры и т. д.

* Только для КМА-1080



Затемненная часть (■) относится только к модели КМА-1080.

13 DVD INPUT LEVEL

Используется для регулировки баланса входного уровня DVD по отношению к другим входам (AUX*, TAPE, BGM).

14 AUX INPUT LEVEL*

Используется для регулировки баланса входного уровня AUX по отношению к другим входам (DVD, TAPE, BGM).

15 TAPE INPUT LEVEL

Используется для регулировки баланса входного уровня TAPE по отношению к другим входам (DVD, AUX*, BGM).

16 BGM INPUT LEVEL

Используется для регулировки баланса входного уровня BGM по отношению к другим входам (DVD, AUX*, TAPE).

17 SPEAKERS (Разъемы акустической системы)

Используется для подключения акустических систем. При использовании модели КМА-980 можно подключить только одну акустическую систему.

18 Кабель питания

После завершения всех соединений подсоедините кабель питания к розетке переменного тока.

19 Разъем заземления сигналов

Этот разъем используется, если при подключении данного усилителя слышен гудящий звук.

20 VIDEO Гнезда OUTPUT

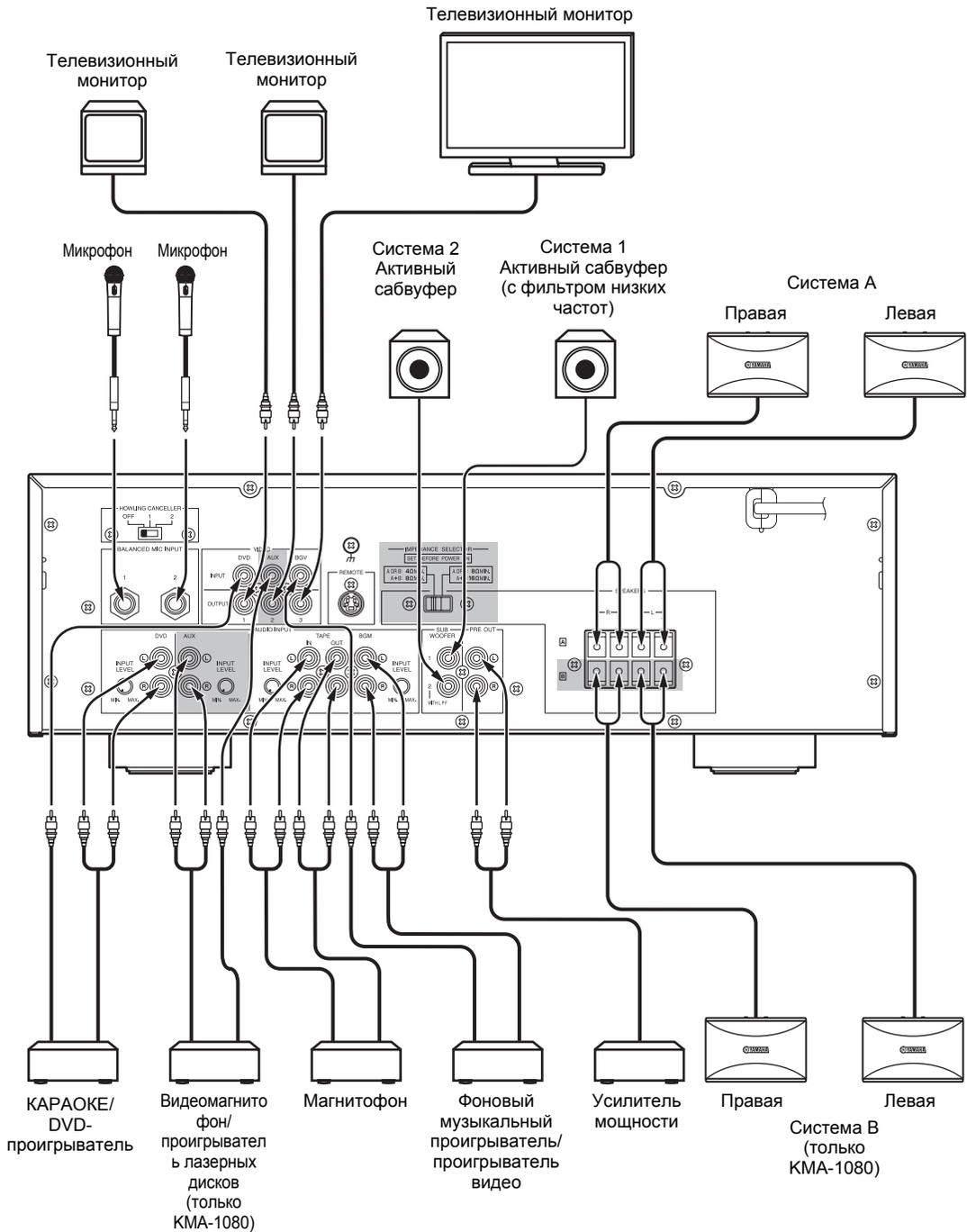
Используются для подключения видеовхода монитора.

21 HOWLING CANCELLER

Этот переключатель используется для снижения эффекта акустической обратной связи. Для снижения эффекта акустической обратной связи установите переключатель в положение 1. Если достигнутого снижения недостаточно, переведите переключатель в положение 2. Установите переключатель в положение OFF, если снижение эффекта акустической обратной связи не требуется.

* Только для КМА-1080

СОЕДИНЕНИЯ СИСТЕМЫ

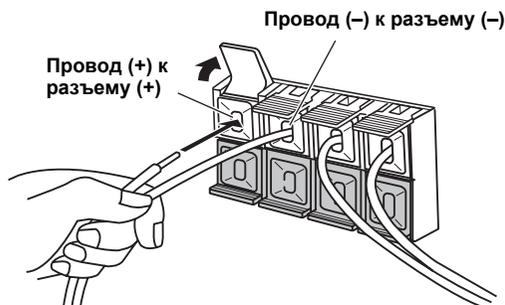


Затемненная часть (■) относится только к модели КМА-1080.

СОЕДИНЕНИЯ

■ Подсоединение проводов колонок

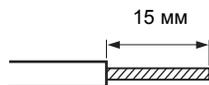
1 Приподнимите рычажок для открытия, а затем вставьте провод в отверстие.



Затемненная часть (■) относится только к модели KMA-1080.

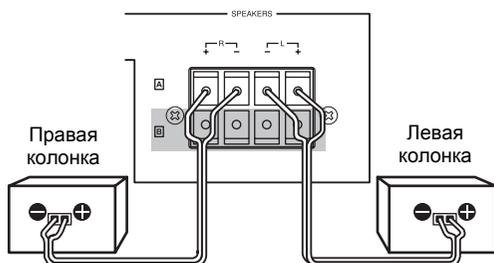
2 Опустите рычажок, чтобы закрепить провод.

Перед соединением удалите с конца каждого провода участок изоляции длиной около 15 мм с помощью плоскогубцев или другого инструмента.



Примечание

Будьте осторожны, чтобы оголенные участки проводов, выступающие из разъема, не соприкасались друг с другом. Контакт оголенных участков проводов от разных колонок может привести к повреждению системы.



Затемненная часть (■) относится только к модели KMA-1080.

■ Меры предосторожности при подключении колонок

• Максимальная выходная мощность данного аппарата:

KMA-1080200 Вт + 200 Вт

KMA-980150 Вт + 150 Вт

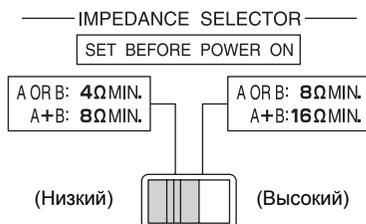
Таким образом, максимальная входная мощность используемых колонок должна превышать указанную мощность.

• Чтобы избежать каких-либо неполадок или повреждений, вызванных несоответствием оборудования, используйте колонки Yamaha.

[Для KMA-1080]

IMPEDANCE SELECTOR

• Перед включением аппарата обязательно установите селектор IMPEDANCE SELECTOR на задней панели в положение, соответствующее используемой акустической системе.



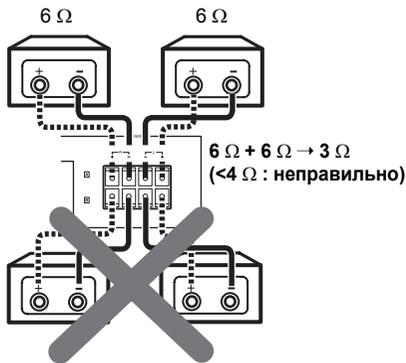
Положение переключателя	Используемая акустическая система	Уровень сопротивления колонки
Низкий	Одна акустическая система	4 Ω или выше
	Две акустические системы	8 Ω или выше
Высокий	Одна акустическая система	8 Ω или выше
	Две акустические системы	16 Ω или выше

• Не изменяйте положение селектора IMPEDANCE SELECTOR при включенном питании аппарата, поскольку это может привести к его повреждению.

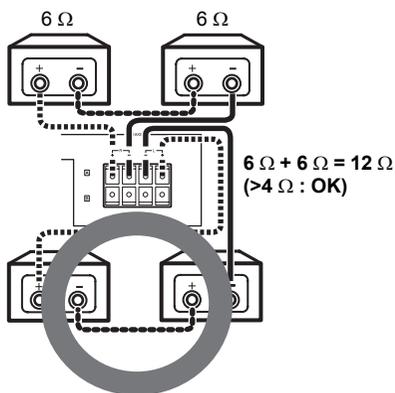
Примеры соединений

Минимальное сопротивление колонки 4 Ω. При параллельном подключении двух акустических систем сопротивлением 6 Ω расчетное значение будет превышено и сработает предохранитель. Если используется две акустические системы и при этом часто срабатывает предохранитель, подключите акустические системы последовательно.

1. Параллельное соединение
(сопротивление каждой колонки должно составлять не менее 8 Ω)



2. Последовательное соединение
(общее: более 4 Ω)

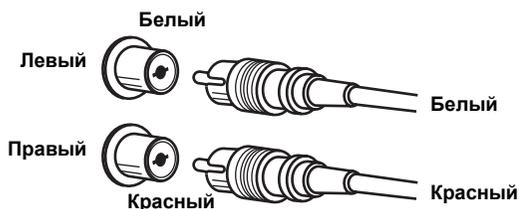


[Для КМА-980]

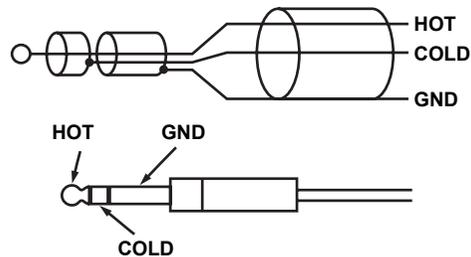
Сопротивление колонки должно составлять от 8 Ω до 16 Ω.

■ Подключение штекеров RCA

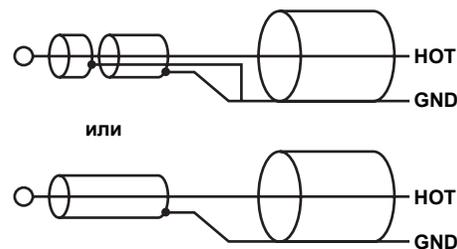
При подключении штекеров RCA убедитесь в том, что красный штекер вставлен в красное гнездо, а белый штекер — в белое гнездо.



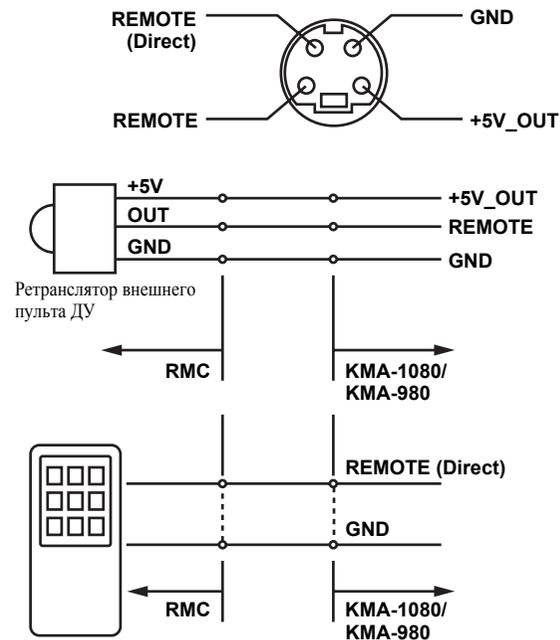
■ Подключение к симметричному входу



■ Подключение к несимметричному входу



■ Подключение внешнего пульта ДУ



1. Ретранслятор внешнего пульта ДУ

Подключите к +5V_OUT, REMOTE и GND.

Примечание

При подключении ретранслятора пульта ДУ к этому входу этот аппарат сможет принимать сигналы от пульта ДУ.

2. REMOTE (Direct)

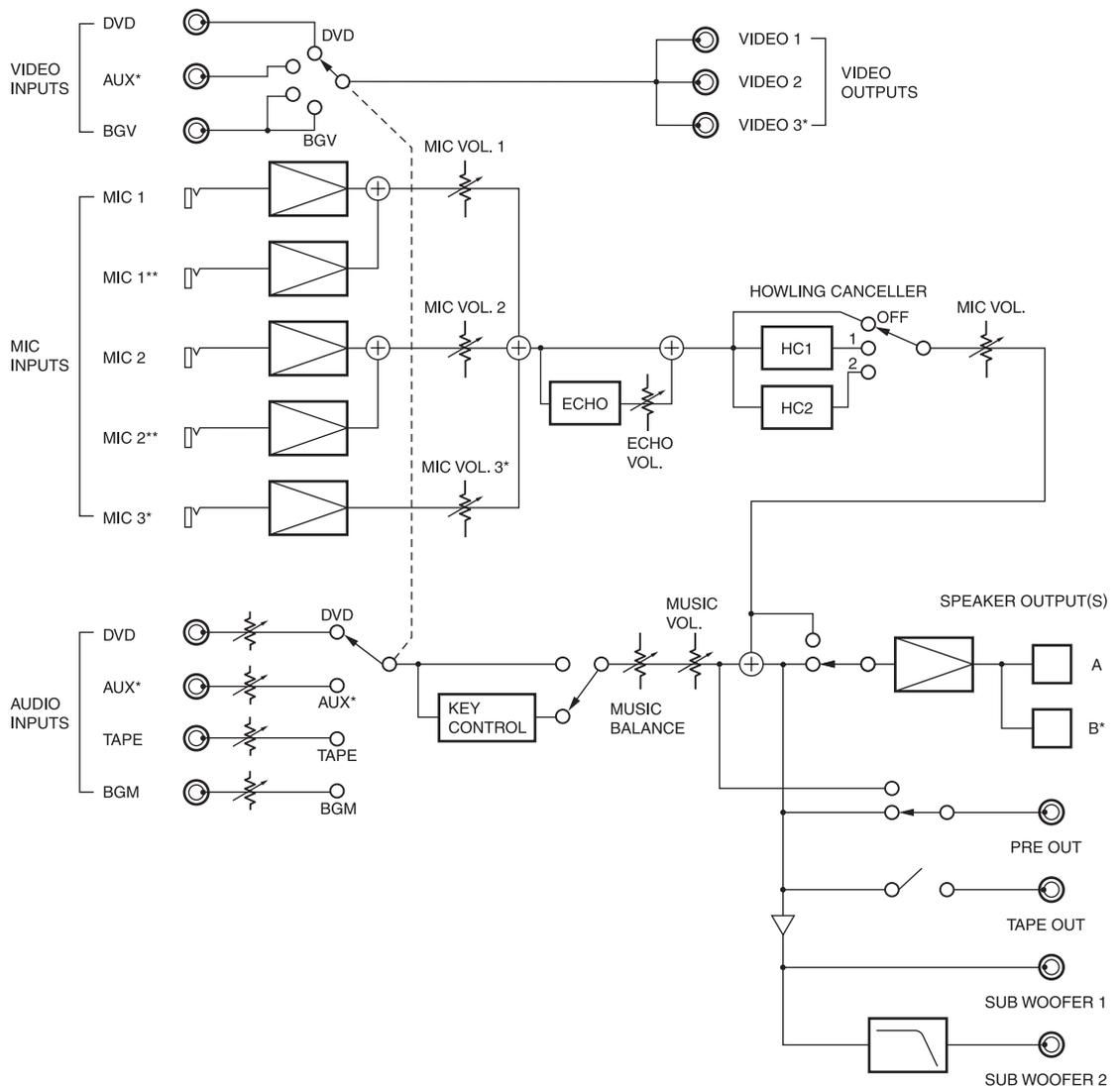
Подключите к REMOTE (Direct) и GND.

Подключите к выходу инфракрасного диода (открытый коллектор) RMC.

Примечание

При подключении REMOTE (Direct) к этому входу этот аппарат сможет принимать сигналы REMOTE.

СХЕМА КОНФИГУРАЦИИ

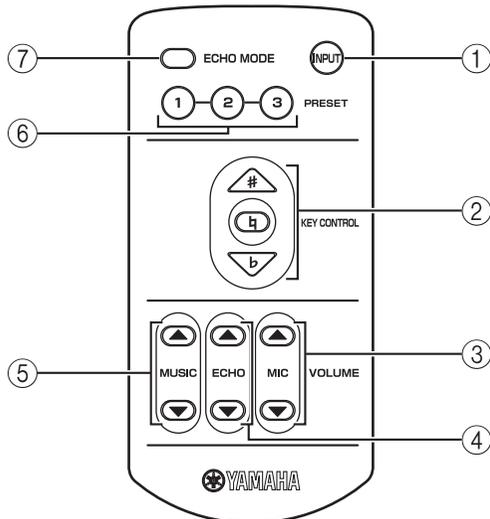


* Только для КМА-1080

** Симметричный вход на задней панели

ПУЛЬТ ДУ

■ Органы управления и их назначение



① INPUT

В настройках по умолчанию кнопка INPUT не выполняет никаких функций. Чтобы активировать кнопку INPUT, см. раздел “Режим ввода” на стр. 14.

② KEY CONTROL (▲/H/▼)

Используется для изменения тональности воспроизводимой музыки.

③ MIC (▲/▼)*

Используется для настройки общего уровня громкости микрофонов.

④ ECHO (▲/▼)*

Используется для регулировки степени эха.

⑤ MUSIC (▲/▼)*

Используется для настройки уровня громкости музыки.

* Во время настройки мигает светодиодный индикатор на соответствующем регуляторе передней панели.

⑥ PRESET (1/2/3)

Используется для восстановления предварительно сохраненных настроек для уровня громкости MIC / объема ECHO / уровня громкости MUSIC/ECHO MODE.

Чтобы сохранить текущие настройки указанных выше параметров, нажмите и удерживайте нужную кнопку (PRESET 1, 2, 3 или KEY CONTROL на передней панели) в течение 3 секунд. При нажатии кнопки KEY CONTROL настройки сохраняются в PRESET 1. После завершения сохранения индикатор “H” на кнопке KEY CONTROL мигнет один раз. Данный аппарат позволяет сохранить до 3 предварительных настроек (PRESET 1/2/3). См. раздел “Восстановление настроек при включении питания” на стр. 14.

⑦ ECHO MODE

Выберите тип эха: NORMAL, WIDE или SPACIOUS (только для KMA-1080).

■ Подготовка пульта ДУ

Пульт ДУ поставляется с установленной батарейкой. Перед первым использованием пульта ДУ выньте пластиковую пластинку, как показано на рисунке.

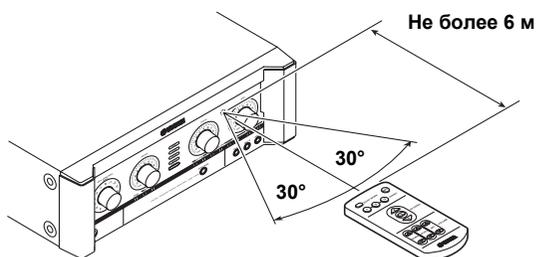


Информация о замене батарейки приведена в следующем разделе.

■ Обращение с пультом ДУ

1. Пульт ДУ

Расстояние между пультом ДУ и датчиком ДУ аппарата не должно превышать 6 м. При управлении с помощью пульта ДУ обязательно направляйте его на датчик ДУ, расположенный на передней панели.



Продолжение на следующей странице. ➔

2. Установка батарейки

При обычном использовании срок службы батарейки в пульте ДУ составляет около полугода. Если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батарейку. При слабом заряде батарейки замените ее новой CR2025.

Замена батарейки:

1. С помощью отвертки маленького размера осторожно выдвиньте держатель батарейки.
2. Извлеките старую батарейку и установите новую батарейку CR2025 в держатель батарейки стороной со знаком + вверх.
3. Задвиньте держатель батарейки в пульт ДУ и нажмите на него до щелчка.

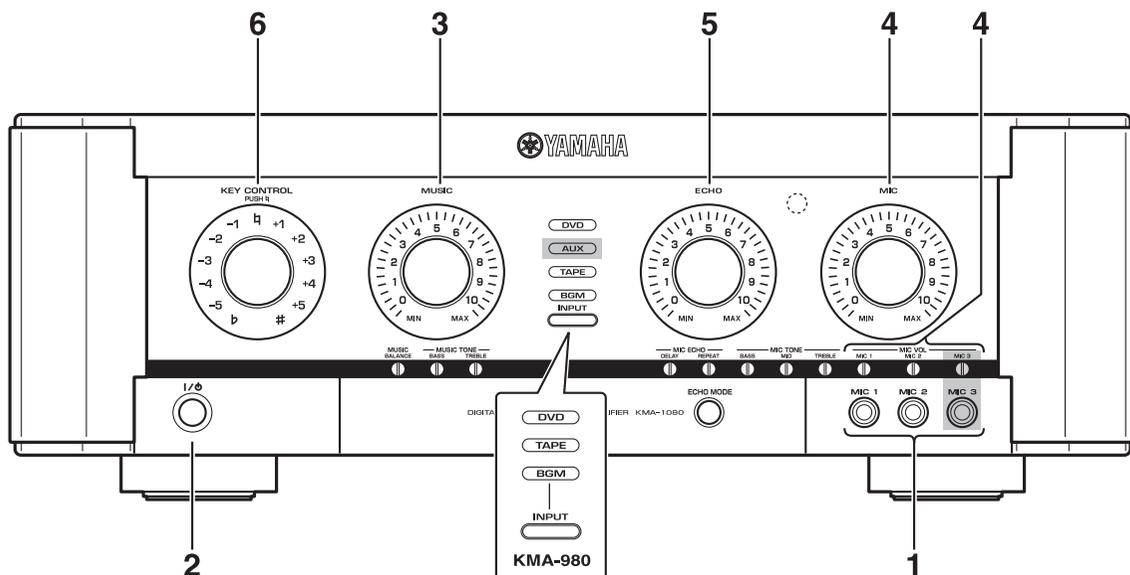
стороной со знаком + вверх



Неправильное использование батареек может привести к риску протекания батарейки и взрыву. Соблюдайте приведенные ниже указания.

- Не пытайтесь перезаряжать использованную батарейку.
- Устанавливайте батарейку в соответствии с указанной маркировкой положительного (+) и отрицательного (–) полюсов.
- Даже при совпадении размеров напряжение батареек разных моделей может различаться. Не используйте другие модели батареек.
- Использованные батарейки следует утилизировать в соответствии с местными нормами.

ОБЩИЙ ПОРЯДОК РАБОТЫ



Затемненная часть (■) относится только к модели KMA-1080.

- 1** Подключите требуемое количество микрофонов.
- 2** Установите переключатели питания этого аппарата и других требуемых компонентов во включенное положение.
- 3** Воспроизведите компонент музыкального источника KARAOKE и отрегулируйте громкость с помощью регулятора MUSIC.
Музыкальный источник выбирается автоматически при настройке по умолчанию. Информация об установке параметров выбора приведена в разделе "Условие автоматического ввода" на стр. 14. Информация о выборе музыкального источника вручную приведена в разделе "Режим ввода" на стр. 14.
- 4** Настройте уровень громкости микрофона с помощью регулятора MIC.
Если уровни громкости микрофонов не сбалансированы, с помощью отвертки настройте MIC VOL.
- 5** Настройте уровень ECHO с помощью регулятора ECHO.
- 6** Отрегулируйте тональность с помощью регулятора KEY CONTROL.

■ Примечания по правильному использованию микрофонов

- Во время пения держите микрофон на расстоянии 5–10 см от рта.
- Для обеспечения чистого звука держите микрофон ниже головки.
- Не блокируйте нижнюю часть устройства защиты от ветра. Это приведет к нарушению правильного воспроизведения голоса с нечеткими басами. При этом также часто возникает воющий звук.



РЕЖИМ НАСТРОЙКИ

■ Меню в режиме настройки

В режиме настройки можно выбрать описанные ниже меню.

1. Восстановление настроек при включении питания

Чтобы восстановить настройки уровня громкости MIC/уровня ECHO/уровня громкости MUSIC/ECHO MODE при включении аппарата выберите “Последние настройки” или “Предварительная настройка”

Последние настройки*: восстановятся настройки, которые использовались перед последним выключением аппарата.

Предварительная настройка: восстанавливаются настройки, сохраненные в PRESET 1.

2. Режим ввода

Задайте ручной или автоматический режим ввода.

Автоматический*: источник ввода выбирается автоматически.

Ручной: источник ввода выбирается с помощью кнопки INPUT.

Источники переключаются в следующем порядке: DVD, AUX**, TAPE, BGM.

3. Условие автоматического ввода

Задайте условия для каждого источника (DVD, AUX** и TAPE) для автоматического режима ввода, описанного в пункте 2.

Аудио*: источник переключается в зависимости от аудиосигнала.

Видео: источник переключается в зависимости от видеосигнала.

Аудио/Видео: источник переключается в зависимости от аудио- или видеосигнала.

Выберите нужный источник с помощью кнопки INPUT, прежде чем выбирать нужный элемент (только для данного меню).

4. Автоматический сброс ECHO MODE

Укажите, будет ли выбранный режим ECHO MODE отключаться после завершения воспроизведения текущей композиции. Аппарат считает, что воспроизведение композиции завершилось, если звуки не воспроизводятся в течение более 4 секунд.

Выкл.*: аппарат оставляет последний выбранный режим ECHO MODE.

Вкл.: режим ECHO MODE переключается на режим, который был установлен при включении аппарата. См. пункт “Восстановление настроек при включении питания” на этой странице.

5. Режим пульта ДУ

Укажите устройство приема сигнала.

Передняя и внешний*: сигнал от пульта ДУ принимают передняя панель и ретранслятор внешнего пульта ДУ.

Передняя: сигнал принимает только передняя панель.

Внешний: сигнал принимает только ретранслятор внешнего пульта ДУ.

Выключить: дистанционное управление отключено.

6. Максимальный уровень MIC/MUSIC

Задайте максимальный уровень громкости MIC и MUSIC.

10*: настройка отсутствует.

9–3: установлен максимальный уровень громкости, соответствующий указанному уровню (значение от 2 до 0 установить нельзя).

7. Выбор уровня громкости MIC/MUSIC

Выберите способ увеличения/уменьшения уровня громкости MIC и MUSIC (т. е. кривую громкости) при повороте регуляторов.

Способ 1: крутая кривая

Способ 2*: менее крутая кривая

Способ 3: наименее крутая кривая; данный способ наиболее подходит для точной настройки.

8. Выбор внешнего выхода

Выберите сигналы, выводимые через гнезда PRE OUT и SPEAKERS.

Нормальный*: через гнезда PRE OUT/SPEAKERS

выводятся сигналы микрофона и воспроизводимой композиции.

Раздельный: через гнездо PRE OUT выводятся сигналы воспроизводимой композиции, а через гнездо SPEAKERS — сигналы микрофона.

9. Режим усилителя мощности

Данный аппарат можно использовать в качестве двухканального усилителя мощности. В режиме усилителя мощности большинство функций аппарата будут недоступны. По умолчанию выбрано значение Нормальный (цифровой микширующий усилитель для караоке). См. раздел ВНИМАНИЕ на стр. 17.

10. Возврат к исходным значениям

Сброс всех настроек в режиме настройки к значениям по умолчанию.

Отмена: возврат к исходным значениям не выполняется.

Возврат: выполняется возврат к исходным значениям.

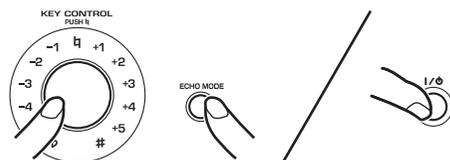
При нажатии кнопки KEY CONTROL совместно с MUSIC, установленной в положение 3, выполняется возврат к исходным значениям.

* Настройка по умолчанию

** Только для KMA-1080

Чтобы выбрать любое из перечисленных выше меню, установите соответствующие регуляторы, как показано в таблице “Таблица режима настройки” на стр. 15–16 согласно описанной ниже процедуре.

1 Чтобы войти в режим настройки, выключите основное устройство и нажмите кнопку I/⏻, удерживая нажатыми кнопки KEY CONTROL и ECHO MODE.

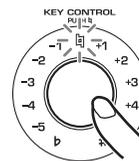


2 Чтобы выбрать нужные меню и элементы, выберите положение регуляторов KEY CONTROL и MUSIC в соответствии с таблицей “Таблица режима настройки” на стр. 15.

Для условия автоматического ввода выберите нужный источник, а затем выберите элемент.

Прежде чем перейти к шагу 3, задайте все параметры, которые требуется изменить.

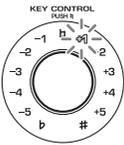
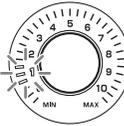
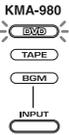
3 Нажмите кнопку KEY CONTROL, чтобы ввести параметры.



После ввода параметра индикатор “H” мигнет один раз.

4 Чтобы выйти из режима настройки, выключите основное устройство.

■ Таблица режима настройки

Меню	KEY CONTROL	Элементы/MUSIC
1. Восстановление настроек при включении питания	+1 	Последние настройки: 1 Предварительная настройка: 2  
2. Режим ввода	+2 	Автоматический: 1 Ручной: 2  
3. Условие автоматического ввода	+3 	  Выберите нужный источник с помощью кнопки INPUT. Пример: DVD Аудио: 1 Видео: 2 Аудио/Видео: 3   
4. Автоматический сброс ECHO MODE	+4 	Выкл.: 1 Вкл.: 2  
5. Режим пульта ДУ	+5 	Передняя и внешний: 1 Передняя: 2 Внешний: 3 Выключить: 4    
6. Максимальный уровень MIC/MUSIC	-1 	Настройка отсутствует: 10 Выберите уровень: 9-3 Пример: 3   Установите MIC и MUSIC отдельно.
7. Выбор уровня громкости MIC/MUSIC	-2 	Способ 1: 1 Способ 2: 2 Способ 3: 3   
8. Выбор внешнего выхода	-3 	Нормальный: 1 Раздельный: 2  

Меню	KEY CONTROL	Элементы/MUSIC
<p>9. Режим усилителя мощности</p>	<p align="center">-4</p> 	<p>Нормальный: 1 Усилитель мощности: 2</p>   <p>См. раздел ВНИМАНИЕ на стр. 17.</p>
<p>10. Возврат к исходным значениям</p>	<p align="center">-5</p> 	<p>Отмена: 1 Возврат: 3</p>  

ВНИМАНИЕ

- При обычной эксплуатации используйте режим усилителя мощности, установленный по умолчанию.
- Если выбран режим “Усилитель мощности: 2”, уровень громкости аппарата будет максимальным и не будет изменяться при повороте регулятора MUSIC на передней панели.
- Будьте внимательны, не установите максимальный уровень громкости по неосторожности.
- Информацию по использованию аппарата в режиме усилителя мощности можно получить у дилера.

РАЗЛИЧНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

При возникновении каких-либо проблем, возможно, их решение можно будет найти в следующей таблице. Если проблему не удастся решить, обратитесь к своему дилеру.

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
Отсутствует звук из колонок.	Переключатель I/⏻ установлен в выключенное положение.	Установите переключатель I/⏻ во включенное положение.
	Отключен кабель питания.	Надежно подсоедините кабель питания к сетевой розетке.
	Регулятор MUSIC установлен в минимальное положение.	Настройте положение регулятора MUSIC.
	Установлен неверный музыкальный источник, когда в режиме настройки для режима ввода установлена ручная установка.	Выберите надлежащий музыкальный источник с помощью кнопки INPUT или в режиме настройки выберите для режима ввода автоматическую установку. См. раздел “Режим ввода” на стр. 14.
	Звук отключен вследствие повышения температуры в аппарате.	Отключите питание и дайте аппарату остыть.
Отсутствует звук одной из колонок.	Регулятор MUSIC BALANCE установлен в положение на вывод звука одной из колонок.	Установите регулятор в среднее положение.
	Один из проводов колонок отсоединен.	Надежно вставьте провод в разъемы.
Отсутствует звук микрофона.	Штекер микрофона вставлен не полностью.	Надежно вставьте штекер в гнездо.
	Переключатель на микрофоне установлен в положение OFF.	Установите переключатель на микрофоне в положение при включении.
	Для соответствующего регулятора MIC VOL или MIC установлено минимальное положение.	Настройте положение регулятора.
	Микрофон находится слишком далеко от рта, или микрофон удерживается неправильно.	См. руководство пользователя, поставляемое с микрофоном.
Пульт ДУ не работает или работает ненадлежащим образом.	Пульт ДУ находится слишком далеко от аппарата или слишком сильно наклонен.	Управление с помощью пульта ДУ можно осуществлять в пределах 6 м от аппарата и при наклоне пульта не более 30 градусов по отношению к оси между пультом и передней панелью.
	Прямые солнечные лучи или свет попадают на датчик ДУ данного аппарата.	Измените положение аппарата.
	Дистанционное управление отключено в Режиме настройки.	Установите “Режим пульта ДУ” в Режиме настройки в “Передняя и внешний”, “Передняя” или “Внешняя”. См. раздел “Режим пульта ДУ” на стр. 14.
	В режиме настройки установлен неверный режим пульта ДУ.	Установите надлежащий режим пульта ДУ в режиме настройки. См. раздел “Режим пульта ДУ” на стр. 14.
	Низкий заряд батареек.	Вставьте новые батарейки CR2025. См. раздел “Установка батареек” на стр. 12.
	Если регулятор INPUT не работает, для режима ввода установлен автоматический выбор.	В режиме настройки установите для режима ввода ручную. См. раздел “Режим ввода” на стр. 14.
	Установлен режим усилителя мощности.	Установите “Режим усилителя” мощности в “Нормальный”. См. раздел “Режим усилителя мощности” на стр. 14.
Индикаторы источника Input мигают.	Слишком высокая или слишком низкая температура аппарата.	Отключите питание и не используйте аппарат в течение некоторого времени.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При загрязнении устройства протрите его мягкой, сухой тканью.

Никогда не используйте спирт, растворитель, бензин, инсектицид или другие летучие средства, так как они могут повредить краску или полировку поверхности.

Кроме того, не вытирайте устройство тканью, содержащей химические вещества, и не оставляйте ее на устройстве в течение длительного времени, так как от этого может испортиться отделка поверхности или сойти краска.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Если будет обнаружена неисправность аппарата, для выполнения ремонта или замены неисправных деталей за оплату обратитесь к местному дилеру.
- Перед обращением к местному дилеру с запросом на ремонт аппарата просмотрите раздел “РАЗЛИЧНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ”, в котором описаны возможные способы устранения проблем.

Для дилера:

При поступлении запроса от клиента на послепродажное обслуживание в первую очередь проверьте перечисленные ниже пункты.

- Убедитесь в наличии неисправности.
- Проверьте все кабели и соединения.
- Проверьте, соблюдались ли предостережения относительно работы и эксплуатации аппарата.

При наличии серьезных неисправностей аппарата доставьте неисправный аппарат в ближайший авторизованный сервисный центр компании Yamaha.

ЭТИКЕТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ФУНКЦИИ КАРАОКЕ



Использование функции KARAOKE может потревожить других людей. При исполнении KARAOKE не забывайте о своих соседях.

Уровень громкости при использовании функции KARAOKE можно регулировать. Помните, что в тихое ночное время хорошо слышны даже слабые звуки, поэтому будьте предельно внимательны при использовании функции KARAOKE в ночное время. Для снижения слышимости рекомендуется закрыть окна.

АВТОРСКИЕ ПРАВА

- Транслируемые и музыкальные источники, как кассеты, диски DVD, видеокассеты, компакт-диски и т. д. строго защищаются законодательством об авторских правах.
- Для коммерческого использования или продажи копий другим пользователям (кроме личного использования) требуется получить разрешение от владельца авторских прав на использование, распространение или сдачу в аренду таких музыкальных источников.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

УСИЛИТЕЛЬ

- Максимальная выходная мощность
[KMA-1080]
(1 кГц, 8 Ω, 10%ОНИ) 200 Вт+200 Вт
[KMA-980]
(1 кГц, 8 Ω, 10%ОНИ) 150 Вт+150 Вт
- Минимальная среднеквадратичная выходная мощность
[KMA-1080]
(1 кГц, 8 Ω, 1%ОНИ) 160 Вт
[KMA-980]
(1 кГц, 8 Ω, 1%ОНИ) 120 Вт
- Аудиовход (чувствительность/сопротивление)
DVD, TAPE, AUX
(только для KMA-1080) 200 мВ/42 кΩ
BGM 200 мВ/42 кΩ
MIC 6,0 мВ/20 кΩ
- Аудиовыход (выходной уровень/выходное сопротивление)
PRE OUT 1,0 В/1,2 кΩ
REC OUT 1,0 В/1,2 кΩ
SUBWOOFER 2,0 В/1,2 кΩ
- Частотная характеристика
MUSIC от 20 Гц до 15 кГц, +1,5/-0,5 дБ
MIC от 40 Гц до 15 кГц, +1,0/-0,5 дБ
- Характеристики регулировки тембра
MUSIC
BASS ±12 дБ (100 Гц)
TREBLE ±12 дБ (10 кГц)
MIC
BASS ±12 дБ (100 Гц)
MID ±12 дБ (1 кГц)
TREBLE ±10 дБ (10 кГц)
- Сопротивление колонок
[KMA-1080]
(только 1 система А или В)
..... от 4 Ω до 8 Ω /от 8 Ω до 16 Ω
(управления 2 системами А и В) от 8 Ω до 16 Ω
[KMA-980]
(только 1 система) от 8 Ω до 16 Ω
- Диапазон управления тональностью ±5 шагов, ±2,5 тона
- Видеовход
(чувствительность/входное сопротивление) 1 V_{p-p}/75 Ω
- Видеовыход
(выходной уровень/сопротивление) 1 V_{p-p}/75 Ω

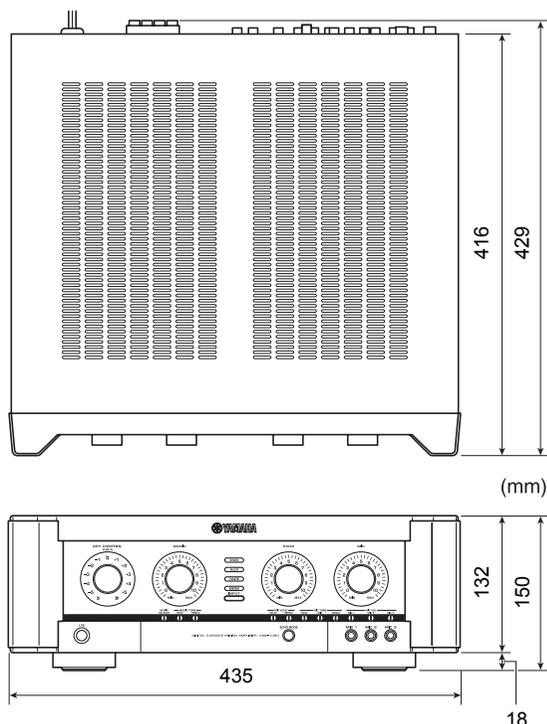
ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напряжение питания 230 В переменного тока 50 Гц
- Потребляемая мощность
[KMA-1080]
(IEC 60065) 200 Вт
(В режиме ожидания) 30 Вт
[KMA-980]
(IEC 60065) 145 Вт
(В режиме ожидания) 30 Вт
- Размеры (Ш × В × Г) 435 мм × 150 мм × 416 мм
- Масса
[KMA-1080] 11,5 кг
[KMA-980] 11 кг

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Инструкция по эксплуатации 1
- Пульт ДУ 1

РАЗМЕРЫ



Внешний вид и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.



© 2010 Yamaha Corporation

YAMAHA CORPORATION
Printed in China Y WW71560